

SINCE
1923



PRODUCT CATALOG

КАТАЛОГ НА ПРОИЗВОДИ



SINCE
1923

100 YEARS OF TRADITION AND QUALITY

The food industry "KRISTAL 1923" AD from Veles has been synonymous with quality for 100 years.

Edible oil and margarine "Crystal" are our most recognizable brand, but we are equally proud of other products: vinegar, spice, tahini halva, Turkish delight, jelly candies, fig sweets, small packages, etc.

The development path of the Food Industry "Crystal 1923" AD from Veles began in 1923. It worked as an oil factory until 1999 when it was transformed into a food industry due to the wide range of food products in its own production and until 2020 it worked under the name Blagoj Gyorev, when it was renamed to Crystal 1923. Today PI "KRISTAL" 1923" AD is a modern food facility, in which the entire production process takes place in strictly controlled conditions, which is the best guarantee for the safety and quality of every product that leaves our factory. It is particularly significant for us that "Crystal 1923" is the only facility in Macedonia that has a fully rounded sunflower oil production process, from seed to final product. Our main mission is to create happy and satisfied consumers. The simplest way to achieve this is with honesty and quality. Also, we constantly strive to expand the range of products, as well as their availability to the largest number of consumers in the country and abroad. . PI Crystal 1923 AD has a vision to grow into a modern European facility, which will implement the most modern technologies and standards for the production of healthy, safe and quality food. Our vision is for the products to be available in as many countries around the world, on all continents.

Wanting to keep the high place in the market and the trust of consumers, which has been passed from generation to generation for 100 years, PI "Crystal 1923" AD continues to develop and invest in the production of healthy and quality food under the KRISTAL brand. Quality is our responsibility! It's up to you to eat healthy!



SINCE
1923

100 ГОДИНИ ТРАДИЦИЈА И КВАЛИТЕТ

Прехрамбената индустрија „КРИСТАЛ 1923“ АД од Велес веќе 100 години е синоним за квалитет. Маслото за јадење и маргаринот „Кристал“ се нашиот најпрепознатлив бренд, но подеднакво сме горди и на останатите производи: оцет ,зачин ,таан алвата, локумот, желе бонбоните, слаткото од смокви, ситни пакувања итн. Развојниот пат на Прехрамбената индустрија „Кристал 1923 “ АД од Велес започнува во 1923 година. Како фабрика за масло работи до 1999 година кога е трансформирана во Прехрамбена индустрија поради широкиот асортиман на прехранбени производи во сопствено производство и се до 2020 работи под името „ Благој Горев „ кога се преименува во „Кристал 1923,, Денеска ПИ „КРИСТАЛ 1923“АД е модерен прехранбен капацитет, во кој целокупниот производствен процес се одвива во строго контролирани услови што претставува најдобра гаранција за безбедноста и квалитетот на секој производ кој излегува од нашата фабрика. За нас е особено значајно што „Кристал 1923“ е единствениот капацитет во Македонија кој има целосно заокружен процес на производство на сончогледово масло, од семе до финален производ. Наша главна мисија е да создаваме среќни и задоволни потрошувачи .Наједноставен начин да се постигне тоа е со искраност и квалитет .Исто така ,постојано се стремиме кон проширување на асортиманот на производи ,како и нивна достапност до што поголем број потрошувачи во земјата и во странство. ПИ Кристал 1923 АД има визија да прерасне во модерен европски капацитет ,кој ќе ги имплементира најсовремените технологии и стандарди за производство на здрава ,безбедна и квалитетна храна.Наша визија е прозводите да бидат достапни во што поголем број земји низ светот ,на сите континенти. Сакајќи да го задржиме високото место на пазарот и довербата на потрошувачите, која се пренесува од генерација на генерација веќе 100 години , ПИ „Кристал 1923“ АД продолжува да се развива и да инвестира во производството на здрава и квалитетна храна под брендот КРИСТАЛ. Квалитетот е наша обврска! Ваше е да се храните здраво!



kristal



VEGETABLE SUNFLOWER OIL

РАСТИТЕЛНО
СОНЧОГЛЕДОВО
МАСЛО



Kristal Vegetable Oil is one of the most recognizable brands in the history of Macedonian food industry with a tradition of 100 years. It is produced with top technology for refining oils and by using high quality sunflower seeds harvested in the Macedonian fields. Kristal is a synonym for quality. It is characterized by a delicate taste and aroma, and excellent stability. It is rich in vitamins E, B1, B2, B3 and C, as well as minerals such as copper, zinc, phosphorus and magnesium. It contains nutritional components that reduce the risk of cardiovascular disease and lower the odds of a heart attack.

Маслото Кристал е еден од најпрепознатливите брендови во историјата на македонската прехранбена индустрија, со традиција од 100 години. Произведено со врвна технологија на рафинирање на суровото масло добиено од висококвалитетно сончогледово семе набрано на македонските полиња, маслото Кристал е синоним за квалитет. Се одликува со префинет вкус и мирис и одлична стабилност. Богато е со витамините E, B1, B2, B3, C и со минерали како бакар, цинк, фосфор и магнезиум. Содржи нутритивни компоненти, кои го намалуваат ризикот од појава на кардиоваскуларни болести, како и шансите за добивање срцев удар.

Product	Barcode	Due Date (months)	Net Weight (kg)	Pieces in package	Packages in EU pallet
Kristal Oil 1/1	5310041000095	12	0,920	12	50
Kristal Oil 0,905	5310041003607	12	0,833	12	50
Kristal Oil 4,75/1	5310041005267	12	4,370	12	20
Kristal Oil 9,75/1	5310041000071	12	8,970	12	50

kristal



kristal
za sife gotvarski vzhusovi
margarin
za sve kuharske uluse
250gr
HALAL

kristal
za kremovi i kolaci so vhan na slatka pavlaka
margarin
za kreme i kolače sa aromom slatkog vhanja
HALAL

MARGARINE IN ALU FOIL

МАРГАРИН ВО АЛУ ФОЛИЈА

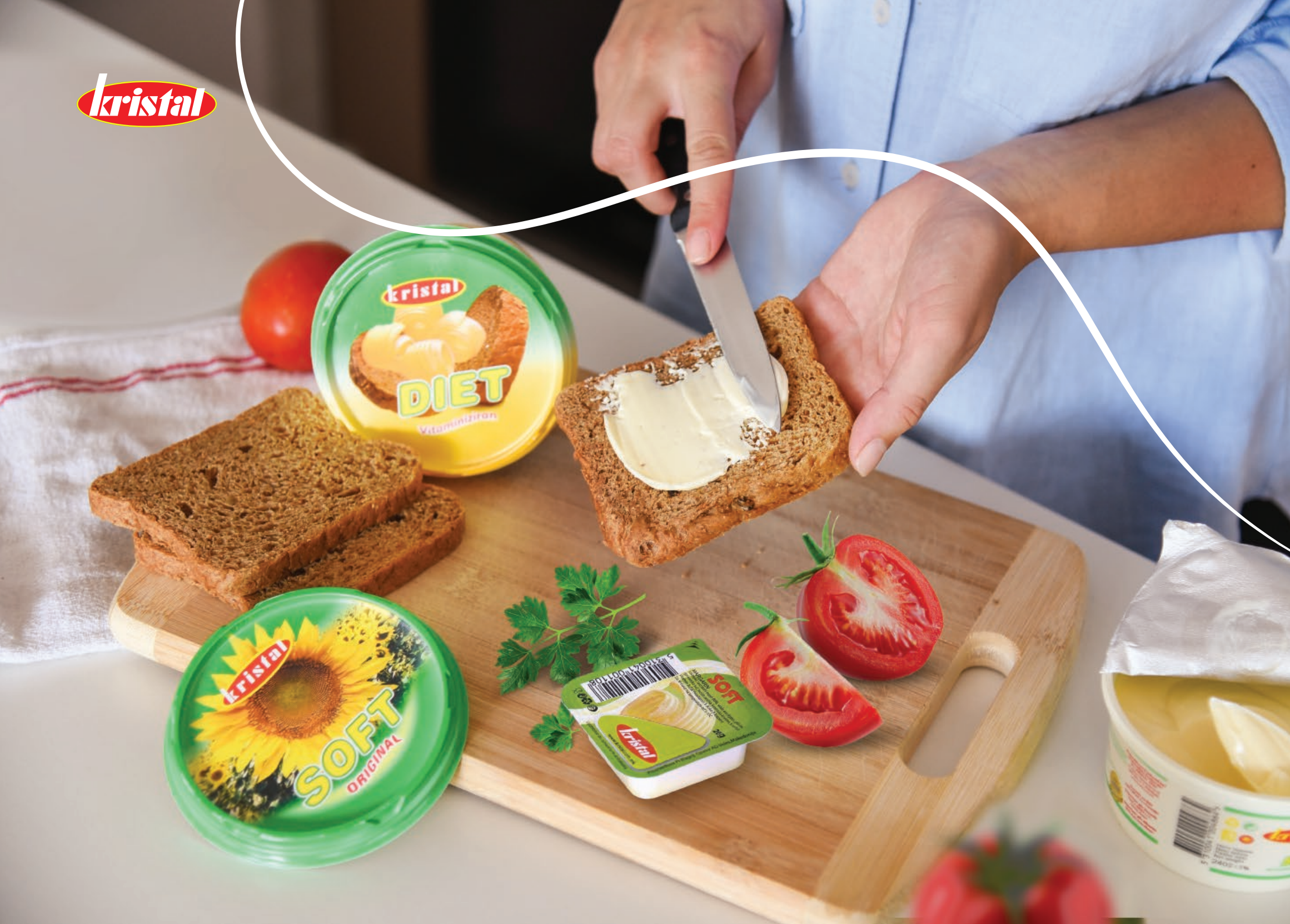


Crystal margarines in aluminum foil are lean products made from high quality sunflower oil and fats of vegetable origin. They are irreplaceable products in every kitchen for cooking, baking as well as for making salty and soft pastries as well as creams for various cakes and pastries. They are also excellent for preparing salty spreads in combination with meat, cheese, vegetables and spices.

Кристал маргарините во алуфолија се посни производи кои се изработени од високо квалитетно сончогледово масло и масти од растително потекло. Тие се незаменливи продукти во секоја кујна за готвење, печење како и за изработка на солени и благи пецива како и кремове за разни торти и колачи. Извонредни се и за подготвување на солени намази во комбинација со месо, сирење, зеленчук и зачини.

Product	Barcode	Due Date (months)	Net Weight (kg)	Pieces in package	Packages in EU pallet
Prvoklasen 0.250 alu foil	5310041000163	6	0,250	24	100
Universal margarine 0.250 alu foil	5310041005168	6	0,250	24	100
For cream & cakes 0.250 - alu foil	5310041005557	6	0,250	24	100
For baked goods 0.250 - alu foil	5310041005533	6	0,250	24	100

kristal





MARGARINE SOFT & DIET

МАРГАРИН СОФТ
И ДИЕТ



ДИЕТ МАРГАРИН/ДИЕТ MARGARINE

This margarine has a soft and elastic, easily lubricated structure. Because it contains less fat, it can be used by people who are struggling with their weight as well. The diet margarine has a bright yellow color and it is without the presence of foreign smells and tastes. It is packed in plastic cups. Store at temperature up to 10 °C, in the refrigerator, 6 months.

Овој маргарин има мека и еластична, лесно мазива структура. Поради тоа што содржи помала количина на масти, можат да го користат и луѓето кои имаат покачена телесна тежина. Диет маргаринот има светла жолта боја и истиот е без присуство на туѓи мириси и вкусови. Се пакува во пластични чаши. Чувањето е на температура до 10°C, во ладилник, 6 месеци.

СОФТ МАРГАРИН/SOFT MARGARINE

The Kristal Soft Margarines are made from high quality sunflower oil and vegetable fats. They are nutritious, easy to apply and have a pleasant smell. Our products are also vitaminized, which additionally has its nutritional value. Long story short, soft margarines are a better friend for your bread.

Кристал Софт маргарините се произведени од висококвалитетно сончогледово масло и растителни масти. Хранливи се, лесно се мачкаат и имаат пријатен мирис. Овие производи се исто така и витаминизирани, што дополнително ја зголемува нивната хранлива вредност. Кусо кажано, Софт маргарините се најдобар пријател на вашиот леб.

Product	Barcode	Due Date (months)	Net Weight	Pieces in package	Packages in EU pallet
Diet 0.240	5310041004925	6	0,240	12	100
Soft 0.240	5310041004864	6	0,240	12	100
Diet 0.480	5310041005007	6	0,480	12	70
Soft 0.480	5310041004949	6	0,480	12	70
Soft 0.020	5310041001108	6	0,020	48	150



INDUSTRIAL MARGARINES

МАРГАРИНИ ЗА ИНДУСТРИСКА НАМЕНА

Industrial margarines are vegetable products with 80% fat and oil content in the composition.

Margarine for puff pastry has excellent plasticity and a suitable melting point in order to create volume, distinctly lush flaking and crispy texture of the finished product where it will be used. Margarine has a smooth, homogeneous and non-sticky consistency.

Use: For the preparation of all types of leavened and unleavened puff pastry, as well as for quick freezing of puff semi-products.

Confectionery margarine is used in the confectionery industry for the production of sweets, cakes, creams and cream cakes. It has a neutral smell and is easily flavored. The resulting cream is smooth, foamy, stable and easy to apply to the dough.

Baker's margarine is used in the dough for bread, pastries and croissants, as well as for the production of various types of cakes and other products in the bakery industry. a индустрија.

Индустриските маргарини се растителни производи со 80% содржина на масти и масло во составот.

Маргаринот за лиснато тесто поседува одлична пластичност и соодветна точка на топење со цел да се создаде волумен, изразито бујно разлистување и крцкава текстура на готовиот производ каде ќе се употреби.

Маргаринот е со глатка конзистенција, хомоген е и нелеплив.

Употреба: За подготовка на сите видови квасни и безквасни лиснати теста, како и за брзо замрзнување на лиснати полупроизводи.

Слаткарскиот маргарин се употребува во кондиторската индустрија за производство на слатки, торти, кремове и кремасти колачи. Има неутрален мирис и лесно се ароматизира. Добиениот крем е мазен, пенаст, стабилен и лесно се нанесува на тесто.

Пекарскиот маргарин се употребува во замесот за тестото за леб, пецива и кроасани како и за производство на разни видови колачи и други производи во пекарската индустрија.





Product	Barcode	Due Date (months)	Net Weight (kg)	Pieces in package	Packages in EU pallet
Margarine For cakes 10/1	5310041000490	6	10,000	5x2	50
Baking margarine 10/1	5310041000498	6	10,000	5x2	50
Puff pastry margarine 10/1	5310041000118	6	10,000	5x2	50



kristal





VINEGAR

ОЦЕТ



Crystal vinegars are a necessary part of every kitchen and a universal spice that enriches the taste of dishes.

Crystal apple, wine and food vinegar are made from specially selected high-quality raw materials in which all valuable ingredients are preserved.

Food vinegar is a necessary product for the preparation of various winter dishes.

Кристал оцетите се неопходен дел од секоја кујна и универзалин зачин кој го збогатува вкусот на јадењата.

Кристал јаболковиот, вински и прехранбенот оцет се изработени од посебно одбрани висококвалитетни суровини во кои се сочувани сите вредни состојки.

Прехранбениот оцет е неопходен продукт за припрема на разни зимници.

Product	Barcode	Due Date (months)	Net Weight (kg)	Pieces in package	Packages in EU pallet
Table Vinegar 1/1	5310041000903	H	1,000	12	50
Osetko 0.900	5310041003683	H	0,900	12	50
Table vinegar tube 3/1	5310041003706	H	3,000	4	30
Table vinegar tube 5/1	5310041001382	H	5,000	4	15
Grape Vinegar 1/1	5310041000880	12	1,000	12	50
Apple Vinegar 1/1	5310041000801	12	1,000	12	50



ЛОКУМ / LOKUM

The Kristal Turkish delight is a real sweet treat. It is produced in a traditional way, and is obtained from sugar, starch syrup and various additives. The Kristal Turkish delight can be found in four flavors: white vanilla delight, rose flavored delight, walnut delight and coconut delight. The delight is sweetest as a dessert with your morning coffee. Skilled housewives use Turkish delight in making dry cakes, decorating pastries, and as a filling for wafers.

Локумот Кристал е вистинско слатко задоволство. Произведен е на традиционален начин, а се добива од шеќер, скробен сируп и разни додатоци. Локумот Кристал може да се најде во четири вкуса: бел локум со арома на ванила, локум со арома на ружа, локум со ореви и локум со кокос. Најсладок е како десерт со утринското кафе. Вештите домаќинки го користат локумот при припремањето суви колачи, украсувањето торти и како фил за обланди.



LOKUM & JELLY

ЛОКУМ И ЖЕЛЕ



ЖЕЛЕ/JELLY

Handmade, lean delicious dessert with three types of aromas with the taste of raspberry, lemon and menthol. It can also be used as an addition to cakes and pastries.

Рачно изработен, посен вкусен десерт со три видови ароми со вкус на малина, лимон и ментол. Може да се користи и како додаток во торти и колачи.

Product	Barcode	Due Date (months)	Net Weight (kg)	Pieces in package	Packages in EU pallet
Lokum common 0.100	5310041000484	9	0,100	30	150
Lokum common 0.200	5310041000507	9	0,200	20	150
Lokum common 0.500	5310041000521	9	0,500	10	100
Lokum common 0.900	5310041003546	9	0,900	10	50
Lokum walnuts 0.100	5310041001764	9	0,100	30	150
Lokum walnuts 0.200	5310041000545	9	0,200	20	150
Lokum walnuts 0.500	5310041000569	9	0,500	10	100
Lokum common 3/1	5310041000583	9	3,000	1	130
Lokum white 3/1	5310041001122	9	3,000	1	130
Lokum coconut 3/1	5310041000620	9	3,000	1	130
Lokum walnuts 3/1	5310041000644	9	3,000	1	130
Jelly Candy 0.200	5310041001924	12	0,200	20	100
Jelly Candy 0.350	5310041000446	12	0,350	10	50
Jelly Candy 3/1	5310041000460	12	3,000	1	130



Taan alvata Kristal is made according to an original traditional recipe of the oldest Veleska masters of the confectionary craft. That is why our halva is best known as Veleshka halva. It is obtained from high-quality tahini (processed sesame seeds) and sugar-glucose syrup with the addition of surface-active substances (chuen extract). In addition, chocolate halva also contains cocoa. With its unique and irreplaceable taste, it is the best lean dessert for the whole family.

АЛВА / HALVA

Таан алвата Кристал се прави по оригинален традиционален рецепт на најстарите велешки мајстори на кондиторскиот занает. Токму затоа нашата алва е најпозната како Велешка алва. Се добива од висококвалитетен таан (преработено сусамово семе) и шеќерно гликозен сируп со додаток на површинско активни материји (чуенов екстракт). Покрај ова, чоколадираната алва содржи и какао. Со својот единствен и незаменлив вкус, претставува најдобар посен десерт за целото семејство.



ALVA & TAAN

АЛВА И ТААН



ТААН/TAAN

Таанот е природен производ создаден од мелено, печено висококвалитетно сусамово семе. Не содржи конзерванси и глутен и е одличен производ за припрема на намази, преливи за салати, а во комбинација со мед е вкусен десерт кој е одличен лек при настинки, но и за зголемување на имунитетот за возрасни и деца.

Таанот е одличен извор на протеини, растителни влакна, богат е со антиоксиданси (железо, магнезиум, калиум, фосфор и витамини Б и Е.)

Taan is a natural product created from ground, roasted high-quality sesame seeds. It does not contain preservatives and gluten and is an excellent product for preparing spreads, salad dressings, and in combination with honey, it is a delicious dessert that is an excellent remedy for colds, but also for increasing immunity for adults and children.

Taan is an excellent source of protein, vegetable fiber, is rich in antioxidants (iron, magnesium, potassium, phosphorus and vitamins B and E.)

Product	Barcode	Due Date (months)	Net Weight (kg)	Pieces in package	Packages in EU pallet
Taan Alva 0.050	5310041003621	12	0,050	48	100
Taan Alva 0.100	5310041000507	12	0,100	24	100
Taan Alva 0,250 cocoa	5310041000385	12	0,250	16	60
Taan Alva 0,250 white	5310041004703	12	0,250	16	60
Taan Alva 0,450 cocoa	5310041003348	12	0,450	12	48
Taan Alva 0,450 white	5310041004727	12	0,450	12	48
Taan Alva 0,500	5310041000408	12	0,500	12	48
Taan Alva 0,850 cocoa	5310041004505	12	0,850	8	48
Taan Alva 0,850 white	5310041004711	12	0,850	8	48
Taan Alva 2,5	5310041000248	12	0,850	4	36
Taan glass jar 0,370	5310041003829	12	0,370	12	100
Taan glass jar 0,670	5310041005021	12	0,670	6	80



SPICE ELENKA

ЗАЧИН ЕЛЕНКА



Product	Barcode	Due Date (months)	Net Weight (kg)	Pieces in package	Packages in EU pallet
Spice Elenka 0.250 -alufoil	5310041002501	12	0,250	16	100
Spice Elenka 0.450 -alufoil	5310041004826	12	0,450	10	100
Spice Elenka 0.900 -alufoil	5310041001603	12	0,900	6	100
Spice Elenka 0.500 glass jar	5310041002686	12	0,500	6	80
Spice Elenka 5/1	5310041003386	12	5,000	1	50

Зачинот Еленка на кристал содржи повеќе видови ситно мелени сушени зеленчуци и зачини. Преставува врвен спој на кулинарско искуство и здрави состојки. Универзален додаток на сите солени јадења од мали оброци до најбогати гозби на сите им дава полн и оригинален вкус.

Elenka Kristal Seasoning contains several types of finely ground dried vegetables and spices. It represents the ultimate combination of culinary experience and healthy ingredients. A universal addition to all savory dishes from small meals to the richest feasts, it gives them all a full and original taste.



SWEET FROM WILD GREEN FIGS

СЛАТКО ОД ДИВИ
ЗЕЛЕНИ СМОКВИ



Barcode

Due Date
(months)

Net
Weight (kg)

Pieces
in package

Packages
in EU pallet

5310041005144

24

0,850

6

80

СЛАТКО ОД ДИВИ ЗЕЛЕНИ СМОКВИ
sweet from wild green figs

Слаткото од диви зелени смокви се подготвува по традиционален македонски рецепт од домашната кујна.

Секоја тегла содржи внимателно одбрани природни плодови.

Според македонската традиција гостите секогаш се пречекуваат со слатко и чаша вода а ова е едно од најценетите слатка поради сложеноста во подготовката.

The sweet from wild green figs is prepared according to a traditional Macedonian recipe from the home kitchen.

Each jar contains carefully selected, natural fruits.

According to the Macedonian tradition, guests are always greeted with a sweet and a glass of water, and this is one of the most appreciated sweets due to the complexity of its preparation.

OTHER PRODUCTS

ОСТАНАТИ ПРОИЗВОДИ



Product	Barcode	Due Date (months)	Net Weight (kg)	Pieces in package	Packages in EU pallet
Powdered sugar 0.250	5310041000965	24	0,250	16	100
Powdered sugar 0.500	531004100989	24	0,500	6	100
Sugar Kristal 1/1	5310041001627	24	1,000	8	50
Cocoa 0.100	5310041000842	24	0,100	16	100
Niseste 0.250	5310041000927	24	0,250	6	100
Niseste 0.500	5310041000941	24	0,500	16	100
Coconut 0.100	5310041004680	24	0,100	16	100
Corn flour 0.700	5310041001085	12	0,700	8	100
Palenta 0.500	5310041001061	12	0,500	8	100
Grits 0.200	5310041001863	12	0,200	16	100
Bread crumbs 0.200	5310041001986	12	0,200	16	100
Rice 0.400	5310041001160	12	0,400	8	100
Rice 0.800	5310041001184	12	0,800	16	100
Lentil 0.400	5310041001283	24	0,400	8	100
Lentil 0.800	5310041001306	24	0,800	16	100
Bean 0.400	5310041001962	12	0,400	8	100
Bean 0.900	5310041001146	12	0,900	16	100

Прехранбена индустрија
Кристал 1923 АД

Food industry Kristal 1923 SC

Adress:

ul.Alekso Demniewski br.18,
1400 Veles, R.N.Macedonia

Tel/Fax:

+ 389 43 233-855

+389 43 231-504

Contact for the Commerce Department:

E-mail: komercija@kristal.com.mk

Contact for the Marketing Department:

E-mail: marketing@kristal.com.mk

Official email

contact@kristal.com.mk

Official website

www.kristal.mk



kristal_gotvimesoljubov



kristalmakedonija



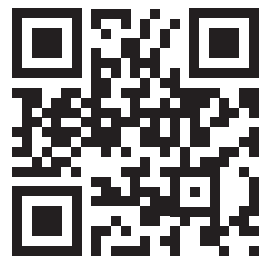
SUPERBRANDS 2013/2014

Кристал е во избраното друштво на најсилни брендови присутни на македонскиот пазар. Повеќе од 12.000 потрошувачи и внимателно одбрани експерти го прогласија нашиот бренд за лидер врз основа на критериумите за квалитет, сигурност, различност и емотивната привлечност, применувајќи ги меѓународните стандарди на Superbrands.

Kristal is in the selected company of the strongest brands present on the Macedonian market. More than 12,000 consumers and carefully selected experts have declared our brand a leader based on the criteria of quality, reliability, diversity and emotional appeal, applying the international standards of Superbrands.



**SINCE
1923**



WE COOK WITH LOVE.

ГОТВИМЕ СО ЛЉУБОВ.

